



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Voir dans le document/
See herein
NA
Québec
NA

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Restauration de la Place George V Restauration de la Place George V, Québec (Québec)	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE520-222036/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client R.094682.101	Date 2022-03-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-009-18288	
File No. - N° de dossier QCM-1-44166 (009)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-03-24 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Thellend, François	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm009
Telephone No. - N° de téléphone (418) 905-1853 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

RESTORATION OF PLACE GEORGE V, QUEBEC CITY (QUEBEC)

AMENDMENT 007

The purpose of amendment 007 is to :

- 1) Modify section 01 29 00 « Payment Procedures » of the specifications; and
- 2) To provide questions and answers 073 to 078.

-
1. Apply the following changes to section 01 29 00 « Payment Procedures » of the specifications :

Delete : Paragraphs 1.4.6 to 1.4.10.

Insert : Paragraphs 1.4.6 à 1.4.10 below (bold characters highlighted in yellow identify the changes from the original version)

- 6 Under "Management of contaminated soils A-B (with VOCs)", Contractor must provide a price per tonne (T) including cost of labour, all materials, equipment and services necessary for complete execution of Work including, but not limited to, the temporary storage of contaminated soils for characterization and determination of degree of contamination, loading of trucks, shipping and disposal of contaminated soils in a site authorized by the MELCC according to the criteria and degree of contamination. Canada will pay the regulatory fees associated with the tracking of contaminated soils as per the applicable government regulations. Contractor shall **not** include these fees in the submitted unit price.

1. Contractor must prioritize reuse of A-B contaminated soils on site, if their geotechnical properties are suitable for the purpose.
2. Contractor must limit the spread of dust and ensure the cleaning of equipment in contact with contaminated soils. Trucks used for loading must be watertight and equipped with protective canvas to prevent dispersion during transport.
3. All shipments must be weighed, and weight tickets and shipping manifests completed by the receiving site manager must be submitted to Departmental Representative.

- 7 Under "Management of contaminated soils A-B (HP, PAHs, Pb)", Contractor must provide a price per ton (T) including cost of labour, all materials, equipment and services necessary for complete execution of Work including, but not limited to, the temporary storage of contaminated soils for characterization and determination of degree of contamination, loading of trucks, shipping and disposal of contaminated soils in a site authorized by the MELCC according to the criteria and degree of contamination Canada will pay the regulatory fees associated with the tracking of contaminated soils as per the applicable government regulations. Contractor shall **not** include these fees in the submitted unit price.

- .1 Contractor must prioritize reuse of A-B contaminated soils on site, if their geotechnical properties are suitable for the purpose.
- .2 Contractor must limit the spread of dust and ensure the cleaning of equipment in contact with contaminated soils. Trucks used for loading must be watertight and equipped with protective canvas to prevent dispersion during transport.
- .3 All shipments must be weighed, and weight tickets and shipping manifests completed by the receiving site manager must be submitted to Departmental Representative.

- 8 Under "Management of contaminated soils B-C (PAH)", Contractor must provide a price per ton (T) including cost of labour, all materials, equipment and services necessary for complete execution of Work including, but not limited to, loading of trucks, shipping and disposal of contaminated soils in a site authorized by the MELCC according to the criteria and degree of contamination. Canada will pay the regulatory fees associated with the tracking of contaminated soils as per the applicable government regulations. Contractor shall **not** include these fees in the submitted unit price.
 - .1 Contractor must limit the spread of dust and ensure the cleaning of equipment in contact with contaminated soils. Trucks used for loading must be watertight and equipped with protective canvas to prevent dispersion during transport.
 - .2 All shipments must be weighed, and weight tickets and shipping manifests completed by the receiving site manager must be submitted to Departmental Representative.

- 9 Under "Management of contaminated soils C-D (Pb)", Contractor must provide a price per ton (T) including cost of labour, all materials, equipment and services necessary for complete execution of Work including, but not limited to, excavation, loading of trucks and disposal of contaminated soils in a site authorized by the MELCC according to the criteria and degree of contamination. Canada will pay the regulatory fees associated with the tracking of contaminated soils as per the applicable government regulations. Contractor shall **not** include these fees in the submitted unit price.
 - .1 Contractor must limit the spread of dust and ensure the cleaning of equipment in contact with contaminated soils. Trucks used for loading must be watertight and equipped with protective canvas to prevent dispersion during transport.
 - .2 All shipments must be weighed, and weight tickets and shipping manifests completed by the receiving site manager must be submitted to Departmental Representative.

- 10 Under "Management of contaminated soils >D (PAH)", Contractor must provide a price per ton (T) including cost of labour, all materials, equipment and services necessary for complete execution of Work including, but not limited to, excavation, loading of trucks, shipping and disposal of contaminated soils in a site authorized by the MELCC according to the criteria and degree of contamination. Canada will pay the regulatory fees associated with the tracking of contaminated soils as per the applicable government regulations. Contractor shall **not** include these fees in the submitted unit price.
 - .1 Contractor must limit the spread of dust and ensure the cleaning of equipment in contact with contaminated soils. Trucks used for loading must be watertight and equipped with protective canvas to prevent dispersion during transport.
 - .2 All shipments must be weighed, and weight tickets and shipping manifests completed by the receiving site manager must be submitted to Departmental Representative.

2. You will find below the answers to bidder's question numbered 073 to 078 :

QUESTION 73

With reference to the two walkways, can you confirm whether the steel actually needs to be painted or not? On the structural plans, no reference to paint, but on the landscape architecture plans, you mention paint

ANSWER 73

Yes the walkways must be painted, in accordance with the details of the AP series plans

QUESTION 74

You mention that Canada will pay for the costs of tracking contaminated soils but that these costs must be included in our unit price. Why include these costs if you will pay them? Do you mean exclude?

ANSWER 74

Indeed, the fees are to be excluded. Amendment 007 correct section 01 29 00 accordingly.

QUESTION 75

Mechanical Question: For RP-1 in the M-200 plan, you are asking for an extra heavy traffic floor drain. Is it intentional to require something that strong?

ANSWER 75

This drain was not chosen to withstand extra-heavy traffic, but to resist corrosion and weathering because it is made of cast iron. It also comes with a sediment basket to prevent the piping from clogging unnecessarily.

QUESTION 76

Please indicate the type of granite to be put on top of the ditch walls

ANSWER 76

The specification is indicated on detail drawing 1 / AP10

QUESTION 77

Beneath the pavement, the sections on the civil plans show MG-20 and MG-56 foundations, but the architectural plans seem to show structural soil for certain types. Should we refer to the civil plans for the foundations?

ANSWER 77

Detail 9 / AP 11 corresponds to that of the civil engineer as to the foundation of MG20 and MG56
Detail 10/ AP 11 will be identified on detail 5/ AP 14 when the plans for construction are issued to better understand where the structural soil is used under the concrete pavers

QUESTION 78

Concerning Question-Answer 51, are the City's water main elevations the inverts or the top of the pipe? We are very close to the City's 750Ø pipe. When we are this close to the pipe, if it is under pressure, it is dangerous for a joint to lift under pressure since the soil mass over it is very minimal. Will we be allowed to take the pressure off the pipe when we install over it?

ANSWER 78

As mentioned in question 51, the points given are the top of the pipe. No, it will not be possible to remove the pressure in the pipe.

***** All other terms and conditions remain unchanged *****